

## الخدمات المنزلية الداعمة: أنشطة مكافحة الغش

يونيو 2018، رقم المنشور F008.14 - Arabic

يشرح هذا المنشور الإجراءات التي قد يتخذها موظفو الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) التابعون للمقاطعة لمنع الغش والتأكد من أن المتلقين المؤهلين للحصول على الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) هم فقط الذين يتلقون الخدمات والذين يحق لهم فقط الحصول عليها.

### I. مقدمة

استجابة للمتطلبات الجديدة التي تهدف إلى منع الغش وتحسين صحة وسلامة المتلقين، قامت إدارة الخدمات الاجتماعية التابعة لولاية كاليفورنيا (CASS) بتطوير بروتوكولات موحدة على مستوى الولاية للزيارات المنزلية غير المعلنة، والمراسلات الموجهة لمقدمي الخدمات المنزلية الداعمة ((IHSS)، والتحقق من بصمات الأصابع والسيرة الذاتية، والتغييرات في الجداول الزمنية. (الأقسام 12305.7(e)(2)، 12305.7(h)(3)(c)، 12305.71(c)(5)، 12305.82 من قانون الرعاية الاجتماعية والمؤسسات (WIC)). طورت كل مقاطعة سياساتها وإجراءاتها الخاصة التي تتناول كيفية تنفيذ البروتوكولات الموحدة على مستوى الولاية.

### II. كيف يكون الغش في الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS)؟

يتمثل الغش في الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) في محاولة مقصودة من قبل بعض مقدمي الخدمة، وفي بعض الحالات المتلقين، للحصول على مبالغ من المال أو مزايا غير مصرح بها من البرنامج. يمكن أن يتخذ هذا الغش أشكالاً عديدة، ولكن الأكثر شيوعاً هو أن يقوم مقدمو الخدمة بإعداد فواتير مقابل خدمات لم يتم تنفيذها أو إعداد فواتير رعاية لعدد متلقين أكثر من الذين يقدمون لهم خدمة بالفعل.

### III. بروتوكولات لمنع الغش في الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS)

#### a. المراسلات الموجهة إلى مقدمي الخدمات

يمكن إرسال إشعارات خطية بالبريد إلى مقدمي الخدمات الذين: يطلبون ساعات زائدة للخدمات في الشهر؛ يعملون لأكثر من متلقٍ واحد؛ يقدمون الجداول الزمنية بشكل غير متسق؛ يطلبون استبدال الجدول الزمني بشكل أكثر مما ينبغي؛ هم متلقو الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) أنفسهم؛ أو أرسلوا شيكات راتبهم من

الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) إلى عنوان خارج الولاية. تُقدم الإشعارات السبب في تلقي مقدم الخدمة للإشعار (أي إحدى مخاوف سلامة البرنامج المذكورة أعلاه)، وإبلاغ مقدمي الخدمات بقواعد الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) المناسبة، والإعراب عن العواقب نتيجة عدم اتباعها. (القسم 12305.71 من قانون الرعاية الاجتماعية والمؤسسات (WIC))

#### **b. الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV)**

تُعد الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV) زيارة غير مجدولة يقوم بها موظفو خدمات المنزلية الداعمة (IHSS) المدربون التابعون للمقاطعة في منزل بعض المتلقين للخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) عالية المخاطر. لن يتم الإعلان عن تاريخ الزيارة ووقتها للمتلقى أو مقدم الخدمة. في الزيارة، سيتحقق الموظفون التابعون للمقاطعة من تلقي الخدمات وجودتها، والتحقق من سلامة المتلقي، ومناقشة أي مخاوف مع المتلقين بإيجاز. إذا كان المتلقي غير قادر أو غير متوفر أو غير راغب في المشاركة في الزيارات المنزلية غير المعلن عنها ((UHV)، يجب على المقاطعة المتابعة القيام بمحاولة لزيارتين على الأقل، ومكالمتين هاتفيتين على الأقل ورسالة مكتوبة في خلال 45 إلى 60 يومًا. (القسم 12305.71 (3)(c) من قانون الرعاية الاجتماعية والمؤسسات (WIC)).

#### **c. تعزيز التنسيق على مستوى الولاية للكشف عن الغش ومنعه**

ستعمل إدارة الخدمات الاجتماعية التابعة لولاية كاليفورنيا (CASS) وإدارة خدمات الرعاية الصحية (DHCS) ووزارة العدل (DOJ) وإدارات الرعاية للمقاطعة ومكاتب المدعي العام في المقاطعة وأي وكالة قد تشارك في برنامج الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) و/أو كشف الغش ومنعه على إحالة حالات الغش وإجراء التحقيقات. إذا تم التعرف على حادثة اشتباه في غش، فيجب على موظفي المقاطعة تقديم استمارة شكوى بشأن غش مشتبه فيه (SOC 2248) إلى الموظفين المعيّنين لمراجعة الشكوى وتحديد ما إذا كانت ستصبح إحالة غش أم لا. تُرسل إحالات الغش إلى وكالة إنفاذ القانون للتحقيق في حالة الغش. (القسم 12305.82 من قانون الرعاية الاجتماعية والمؤسسات (WIC))

#### **d. التحقق من بصمات الأصابع والخلفية الجنائية لمقدمي الخدمات**

يُطلب من جميع مقدمي الخدمات أخذ بصماتهم والمرور بمرحلة عملية فحص الخلفية الجنائية.

#### **e. اتفاقية تسجيل مقدم الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS)**

يُطلب من مقدمي الخدمة تقديم اتفاقية تسجيل مقدم الخدمة (SOC 846) تُقر بأنه قد تم إبلاغه بالنتائج المترتبة على ممارسة الغش في الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS). وتنص الاتفاقية أيضًا على أن مقدم الخدمة المدان بالإبلاغ عن المعلومات في جدول الزماني عن طريق الغش يخضع لتسديد أي مبالغ زائدة مستلمة، بما في ذلك غرامة مدنية تتراوح بين 500 و1000 دولار لكل عملية غش.

#### **IV. ما الذي ينبغي عليّ فعله؟**

إذا كنت تعتقد أن هذه التغييرات في القانون يتم تطبيقها بشكل غير صحيح أو على نحو تمييزي، فيمكنك طلب عقد جلسة استماع عادلة من خلال استكمال التعليمات على الجزء الخلفي من إعلان صحيفة الدعوى

الخاص بك. يمكنك أيضًا إرسال شكوى التمييز إلى إدارة الخدمات الاجتماعية التابعة لولاية كاليفورنيا (CASS) عن طريق البريد الإلكتروني أو كتابة أو الاتصال على:

California Department of Social Services - Civil Rights  
744 P Street, M.S. 8-16-70  
Sacramento, CA 95814  
الهاتف: (916) 654-2107  
البريد الإلكتروني: [crb@dss.ca.gov](mailto:crb@dss.ca.gov)  
الفاكس: (916) 653-9332

نموذج شكوى التمييز متاح عبر الإنترنت على <http://www.cdss.ca.gov/Reporting/File-a-Complaint/Discrimination-Complaints>.  
لا يمكن تقديم النموذج عبر الإنترنت. يُرجى طباعة النموذج وملؤه وإرساله إلى إدارة الخدمات الاجتماعية التابعة لولاية كاليفورنيا (CASS) عبر البريد الإلكتروني أو البريد أو الفاكس.

#### V. هل عارضت منظمة Disability Rights California هذه التغييرات؟

نعم، عارضت منظمة Disability Rights California هذه التغييرات. تم التفاوضي عن اعتراضاتنا، واعتراضات العديد من المدافعين. لقد اعترضنا على هذه التغييرات للأسباب التالية:

- هذه التغييرات غير عادلة لمتلقي ومقدمي الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS). فهي تُضيف عبئاً آخر إلى المتلقين ومقدمي الخدمات دون أن تُقدم أي فائدة كبيرة للولاية. تعتبر الإجراءات الجديدة باهظة الثمن وتستغرق وقتاً طويلاً، ومن ثمّ ستصبح أكثر صعوبة من أي وقت مضى بالنسبة إلى متلقي الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) للعثور على مقدمي خدمات مؤهلين.
- كانت التقارير عن الغش في الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) مبالغاً فيها إلى حد كبير، ومن ثمّ فإن التغييرات التي ستُنفذ، بالإضافة إلى كونها عبئاً إدارياً بالنسبة إلى المقاطعات، فهي لا تستند إلى منطق سليم.
- ستكون هذه التغييرات مكلفة ويصعب تنفيذها في وقت تُخفض فيه كاليفورنيا تكلفة برامج شبكات السلامة المطلوبة.
- لن تسفر التغييرات عن أي وفورات في التكاليف، إلا من خلال فرض أعباء بيروقراطية تجبر الأشخاص المؤهلين للحصول على الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) على التوقف عن الحصول على الخدمات التي يحتاجونها.

---

نريد أن نسمع منك! يُرجى إكمال الاستبيان التالي بشأن منشوراتنا والسماح لنا بمعرفة مستوى أدائنا!  
[\[إجراء الاستبيان\]](#)

للمساعدة القانونية، اتصل على الرقم 800-776-5746 أو استكمل [طلب نموذج المساعدة](#). لجميع الأغراض الأخرى، اتصل على 916-504-5800 (شمال كاليفورنيا)؛ و 213-213-8000 (جنوب كاليفورنيا).

تتلقى *Disability Rights California* تمويلاً من مصادر مختلفة، للاطلاع على القائمة الكاملة للممولين، انتقل إلى <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>